



한-독수교 130주년  
130 Jahre Deutsch-Koreanische Beziehungen

## Deutsch-Koreanisches Junior-Forum

im Rahmen des Deutsch-Koreanischen Forums,  
Goslar, 19. – 21. Juni 2013

***Bewerben Sie sich für die Teilnahme am Junior-Forum!***

### Was ist das Deutsch-Koreanische Junior-Forum?

Das Deutsch-Koreanische Forum (DKF) ist eine Institution, die für die Förderung der engen Freundschaft zwischen Deutschland und Korea gegründet worden ist. In Rahmen des Deutsch-Koreanischen Forums treffen sich die Vertreter aus Politik, Kultur, Wissenschaft und Wirtschaft jedes Jahr abwechselnd in Südkorea und Deutschland, um wichtige Themen der deutsch-koreanischen Beziehungen zu diskutieren.

Das Forum wurde im Jahr 2002 im Beisein des damaligen Bundespräsidenten Johannes Rau und des südkoreanischen Ministerpräsidenten Lee Han-dong in Seoul gegründet und tagt seitdem jährlich abwechselnd in Deutschland und Korea. Das Deutsch-Koreanische Forum führt deutsche und koreanische Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft zusammen, berät über die wichtigen Fragen der deutsch-koreanischen Beziehungen und richtet seine Empfehlung an die Regierungen beider Länder. Erster deutscher Ko-Vorsitzender des Forums war der langjährige Herausgeber der „Zeit“, Dr. Theo Sommer. Auf seine Bitte hat der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesminister der Finanzen, Hartmut Koschyk MdB, den deutschen Ko-Vorsitz übernommen. Die bisherigen Veranstaltungsorte in Deutschland waren Berlin im Jahr 2003, Hamburg im Jahr 2005, München im Jahr 2007, Dresden im Jahr 2009 und Berlin im Jahr 2011.

Das kommende XII. Deutsch-Koreanische Forum im Jahr 2013 vom 19. bis 22. Juni in Goslar wird von großer symbolischer Bedeutung sein. Dieses Jahr markiert den 130. Jahrestag der offiziellen Aufnahme deutsch-koreanischer diplomatischer Beziehungen sowie das 50. Jubiläum des Vertrags über die Entsendung koreanischer Krankenschwestern und Bergarbeiter nach Deutschland. Die Bedeutung dieser beiden Jubiläen wird dadurch unterstrichen, dass Bundespräsident Joachim Gauck seine Teilnahme am kommenden XII. Deutsch-Koreanischen Forum in Goslar zugesagt hat. Im Rahmen des Deutsch-Koreanischen Forums wird er gemeinsam mit Finanzstaatssekretär Koschyk in der Kaiserpfalz zu Goslar eine deutsch-koreanische Gemeinschaftsbriefmarke der Öffentlichkeit vorstellen, zu der neben den Forumsteilnehmern zahlreiche weitere hochrangige Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Gesellschaft erwartet werden.

Das „Junior-Forum“, das parallel zum Deutsch-Koreanischen Forum stattfinden wird, soll jungen Deutschen und Koreanern als Plattform dienen, um sich über Fragen und Themen auszutauschen, die die neue, die junge Generation bewegen. Das Deutsch-Koreanische Junior-Forum bietet die einmalige Möglichkeit, um andere Kreative und Interessierte aus Deutschland und Korea zu treffen und kennenzulernen, um zu initiieren, um sich zu engagieren und um Zukunft aktiv zu gestalten. Dafür suchen wir die besten Ideen und freuen uns auf Sie!

## Das Deutsch-Koreanische Junior-Forum 2013

Seitdem der Vertrag für diplomatische Beziehungen zwischen Deutschland und Korea vor 130 Jahren unterschrieben wurde, haben beide Länder eine besondere Freundschaft gepflegt. Sie verbindet nicht nur die gemeinsame Erfahrung der Teilung. Deutsche Missionare in Korea haben seit 1883 in vielen Bereichen der koreanischen Gesellschaft ihren Spuren hinterlassen, ebenso wie die koreanischen Krankenschwestern und Bergbauarbeiter ihren Beitrag für das Wirtschaftswunder am Rhein seit den 60'er Jahren des letzten Jahrhunderts geleistet haben. In den letzten Jahren hat sich die Beziehung zwischen den beiden Ländern sowohl politisch-wirtschaftlich als auch kulturell weiter entwickelt. Die Vielfalt dieser Beziehung steht im Mittelpunkt des Junior-Forums, das vom 19.-21. Juni 2013 in Goslar stattfinden wird.

Das Junior-Forum lädt 40 junge Menschen aus Deutschland und Korea ein, die sich für die deutsch-koreanischen Beziehungen besonders interessieren.

Diese Themen können 2013 im Mittelpunkt des Deutsch-Koreanischen Junior-Forums stehen:

- politische Partizipation und gesellschaftliches Engagement im digitalen Zeitalter
- Wandel der multikulturellen Gesellschaft
- Popularität der Deutschen Bundesliga bei koreanischen Jugendlichen
- Begeisterung deutscher Jugendlicher für K-Pop

Daneben werden ggf. weitere Themen diskutiert. Vorschläge werden gerne im Rahmen Ihrer Bewerbung entgegengenommen.

Für Unterkunft und Verpflegung am Tagungsort sorgen die Veranstalter. Die An- und Abreise tragen die Teilnehmer. Transfers nach Goslar auf Anfrage.

## Bewerbung zur Teilnahme am Deutsch-Koreanischen Junior-Forum

Bewerbungsvoraussetzungen:

- Sie sind zwischen 18 und 35 Jahre alt.
- Sie sprechen Deutsch oder Koreanisch (bzw. beide Sprachen) sowie Englisch.
- Sie haben die deutsche oder die koreanische Staatsbürgerschaft.
- Sie haben ein persönliches Interesse an den deutsch-koreanischen Beziehungen.

Bewerbungsunterlagen:

- Motivationsschreiben / Selbstvorstellung und Lebenslauf (je 1 Seite),
- Interessensbekundung für welches der genannten Forum-Themen Sie sich primär interessieren,
- eigener Themenvorschlag (sofern gewünscht)

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte per E-Mail an: [hannes.mosler@fu-berlin.de](mailto:hannes.mosler@fu-berlin.de)

Einsendeschluss der Bewerbungsunterlagen: **31. März 2013**

Rückmeldung zu Ihrer Bewerbung: 30. April 2013



한-독수교 130주년  
130 Jahre Deutsch-Koreanische Beziehungen

## 한독 청년 포럼

한독포럼 동반프로그램,

Goslar, 2013년 6월 19일-21일

### 한독청년포럼의 참가신청자를 모집합니다!

#### 한독청년포럼은 무엇인가?

한독포럼은 한국과 독일의 친선관계를 증진하기 위해 마련된 기구입니다. 한독포럼은 매년 한국과 독일에서 번갈아서 개최되는 한국과 독일 양국가의 정치 경제 문화 학문에 관련된 중요한 주제를 토론하는 장입니다.

한독포럼은 2002년에 서울에서 당시요하네스 라우 독일연방공화국의 대통령과 한국의 이한동 국무총리가 참석한 가운데 설립되었습니다. 한독포럼에는 한국과 독일의 정계 재계 학계의 저명한 사들이 함께 모여 한독관계의 중요한 사안들에 관해 논의한 결과를 규합하여 한독관계의 증진을 위한 제안서의 형태로 양국 정상에게 전달합니다. 한독포럼의 초대 독일측 의장은 언론인으로 „디 짜이트지“의 편집장이자 대기자인 테오 쯔머박사였습니다. 그의 후임으로 하트무트 코쾅 연방 재무차관이 현재 독일측 의장을 맡고 있습니다. 독일에서는 2003년에 베를린, 2005년에 함부르크, 2007년에 뉘른, 2009년에 드레스덴, 2011년에 베를린에서 한독포럼이 개최되었습니다.

2013년 6월 19일-21일에 개최될 제12차 한독포럼은 아주 상징적인 의미를 갖는 회의입니다. 올해는 한독수교협정을 체결한지 130주년이 되는 해일 뿐만 아니라 한국의 간호사와 광부의 파독계약 체결 50주년이 되는 해입니다. 이런 사안의 특별한 의미를 고려하여 요하네스 가옥 독일연방대통령이 올해의 한독포럼에 참여하게 되었습니다. 나아가 2013년 한독포럼 회의 중에 코쾅 연방재무차관이 고슬러의 카이저홀에서 양국이 공동으로 제작한 우표를 공개할 것입니다. 이 자리에는 한독포럼의 참가자들 외에 정계, 경제계, 문화 사회 분야의 저명인사들이 동참하게 될 것입니다.

한독포럼이 진행되는 기간에 한국과 독일의 청년이 모여서 양국의 젊은이들이 관심을 갖는 주제에 관해 함께 토론할 수 있는 한독청년포럼이 개최됩니다. 한독청년포럼은 창의적인 한국과 독일의 청년들이 서로에게 관심을 갖고 만날 수 있는 장이며 동시에 앞으로 한독관계의 증진에 적극적으로 기여할 수 있는 방안을 함께 생각해 볼 수 있는 장이 될 것입니다. 이 청년포럼이 최고의 아이디어와 동참할 양국의 청년을 찾고 있습니다.

## 한독청년포럼 2013

130년 전에 수교한 한국과 독일은 그 후 지속적으로 특별한 우호관계를 유지하였습니다. 독일인 선교사들이 한국사회 구석 구석에 많은 흔적을 남겨 놓았습니다. 그리고 한국의 간호사와 광부들은 독일이 라인강의 기적을 일구는데 동참하였습니다. 최근의 양국관계는 정치적, 경제적으로 그리고 문화적으로 한층 심화되었습니다. 한독관계의 다양성이 2013년 6월 10일부터 21일까지 독일의 고슬러에서 개최될 한독청년포럼의 주제입니다.

한독청년포럼에서 한독관계에 관심을 갖고 이번 회의에 참여하기를 원하는 사람을 찾고 있습니다.

이번 회의에서 논의될 수 있는 주제는

- 디지털 시대의 정치참여와 사회활동
- 다문화 사회로의 변동
- 한국 청소년들이 보는 독일 분데스리가
- 독일 청소년들 사이의 케팝 열풍

그 외에도 다른 주제들이 여러분들의 제안에 따라 토론주제로 정해 질 수 있습니다.

청년포럼의 참석자들에게는 숙식이 제공되며, 교통비는 본인부담입니다. 고슬러시 내의 이동차량은 준비될 예정입니다.

## 한독청년포럼에 참가를 신청하기 위해서는

지원자격:

- 연령이 18세에서 35세 사이이며
- 한국어 또는 독일어, 또는 두 개를 모두 그리고 영어를 구사하고
- 한국과 독일 국적을 가진
- 한독관계에 관심을 갖고 있는 사람.

지원서류:

- 약력과 참가 신청동기 (약 1장)
- 위에 제시된 주제 중에 토론에 참여하고 싶은 분야
- 기타 토론을 위해 주제 제안

지원서류 제출: [hannes.mosler@fu-berlin.de](mailto:hannes.mosler@fu-berlin.de)

지원서류 접수 마감: 2013년 3월 31일